ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 21. Dezember 1994

zur Änderung der Entscheidung 94/24/EG zur Festlegung des Verzeichnisses der für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern stammenden Erzeugnissen und Tieren vorläufig ausgewählten Grenzkontrollstellen

(Text von Bedeutung für den EWR)

(94/988/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Richtlinie 90/675/EWG des Rates vom 10. Dezember 1990 zur Festlegung von Grundregeln für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Erzeugnissen [1], zuletzt geändert durch die Richtlinie 92/118/EWG [2], insbesondere auf Artikel 30,

gestützt auf die Richtlinie 91/496/EWG des Rates vom 15. Juli 1991 zur Festlegung von Grundregeln für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Tieren und zur Änderung der Richtlinien 89/662/EWG, 90/425/EWG und 90/675/EWG [3], zuletzt geändert durch die Entscheidung 92/438/EWG [4], insbesondere auf Artikel 28,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Mit der Entscheidung 94/24/EG der Kommission [5] wird das Verzeichnis der für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern stammenden Erzeugnissen und Tieren vorläufig ausgewählten Grenzkontrollen festgelegt.

In einigen Grenzkontrollstellen wurde von den Dienststellen der Kommission eine Inspektion durchgeführt. Die Mitgliedstaaten haben außerdem die Möglichkeit, die Aufnahme neuer Grenzkontrollstellen in dieses Verzeichnis bzw. die Streichung bereits aufgenommener Grenzkontrollstellen vorzuschlagen.

Die Inspektionsergebnisse und die Vorschläge der zuständigen Behörden von Belgien, Deutschland, Frankreich, den Niederlanden und Portugal machen eine Änderung der Entscheidung 94/24/EG erforderlich.

Die in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Ständigen Veterinärausschusses —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Der Anhang der Entscheidung 94/24/EG erhält die Fassung des Anhangs dieser Entscheidung.

Artikel 2

Diese Entscheidung ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 21. Dezember 1994

Für die Kommission
René STEICHEN
Mitglied der Kommission

---

[1] ABl. Nr. L 373 vom 31. 12. 1990, S. 1.
[2] ABl. Nr. L 62 vom 15. 3. 1993, S. 49.
[3] ABl. Nr. L 268 vom 24. 9. 1991, S. 56.
[4] ABl. Nr. L 243 vom 25. 8. 1992, S. 27.
[5] ABl. Nr. L 18 vom 21. 1. 1994, S. 16.

ANHANG

ÄNDERUNG DES VERZEICHNISSES DER VORLÄUFIG AUSGEWÄHLTEN GRENZKONTROLLSTELLEN

Grenzkontrollstelle		Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse		Andere Erzeugnisse		Fisch	Lebende Tiere			Anmerkungen
Name	Art (1)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	(4)	Huf- und Klauentiere (5)	Registrierte Equiden (6)	Andere Tiere	
				„BELGIQUE						
Antwerpen	Hafen	×	×	×	×					
Oostende	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
	Hafen	×	×				×	×	×	
Zeebrugge	Hafen	×	×	×	×					
Bruxelles-Zaventem	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
Gent	Hafen	×	×	×						
				DEUTSCHLAND						
Stuttgart	Flughafen	×	×	×	×				×	
Weil am Rhein	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
	Schiene						×	×	×	
Bietingen	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
München	Flughafen	×	×	×	×				×	
Furth im Wald — Schafberg	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
Schirnding-Landstraße	Straße	×	×	×	×			×	×	
Waidhaus	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
Suben-Autobahn	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
Lindau-Hörbranz-Autobahn	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
Kiefersfelden-Autobahn	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
Berlin-Tegel	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	nur Klein- und Zootiere
Frankfurt/Oder	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
	Schiene		×		×					nur Naturdärme, Häute, Felle, Federn und Haare
Forst	Straße		×		×		×	×	×	
Schönefeld	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
Bremen	Hafen	×	×	×	×					

Grenzkontrollstelle		Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse		Andere Erzeugnisse		Fisch	Lebende Tiere			Anmerkungen
Name	Art (1)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	(4)	Huf- und Klauentiere (5)	Registrierte Equiden (6)	Andere Tiere	
Bremerhaven	Hafen	×	×	×	×					
Hamburg Hafen	Hafen	×	×	×	×			×	×	
Frankfurt/Main	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
Pomellen	Straße	×	×	×	×					
Rügen	Hafen	×	×	×	×			×		
Rostock	Hafen	×	×	×	×		×	×	×	
Brake	Hafen				×					Tiermehl
Cuxhaven	Hafen	×	×	×	×					
Langenhagen	Flughafen		×		×		×	×	×	
Köln	Flughafen	×	×	×	×				×	
Zinnwald	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
Schönberg	Straße	×	×	×	×			×	×	
Kiel	Hafen		×		×			×	×	
Lübeck	Hafen	×	×	×	×		×	×	×	
Bad Reichenhall	Straße	×	×	×	×					
Hamburg Flughafen	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
Konstanz Straße	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
Simbach Kirchdorf	Straße						×			ausschließlich Rinder aus Österreich
Bad Schandau	Schiene	×	×	×	×					
				FRANCE						
Boulogne	Hafen	×	×	×	×	×				
Dunkerque	Hafen	×	×	×	×	×				
Le Havre	Hafen	×	×	×	×	×				
Saint-Malo	Hafen	×	×	×	×	×				
Brest	Flughafen	×	×			×				
	Hafen	×	×			×				
Concarneau-Douarnenez	Hafen					×				
Nantes-Saint-Nazaire	Flughafen	×	×	×	×	×				
	Hafen	×	×	×	×	×				

Grenzkontrollstelle		Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse		Andere Erzeugnisse		Fisch	Lebende Tiere			Anmerkungen
Name	Art (1)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	(4)	Huf- und Klauentiere (5)	Registrierte Equiden (6)	Andere Tiere	
Bordeaux	Flughafen	×	×	×	×	×				
	Hafen	×	×	×	×	×				
Sète	Hafen	×	×	×	×	×				
Marseille (port)	Hafen	×	×	×	×	×	×	×	×	
La Rochelle-Rochefort	Hafen	×	×		×	×				ausschließlich Fischmehl
Marseille-Provence	Flughafen	×	×	×	×	×			×	
Lorient	Hafen	×	×	×	×	×				
Roissy-Charles-de-Gaulle	Flughafen	×	×	×	×	×	×	×	×	
Orly	Flughafen	×	×	×	×	×	×	×	×	
Lyon-Satolas	Flughafen	×	×	×	×	×			×	
Nice	Flughafen	×	×	×	×	×			×	
Toulouse-Blagnac	Flughafen	×	×	×	×	×			×	
Saint Louis	Flughafen	×	×	×	×	×			×	
Bâle	Straße	×	×	×	×	×				
	Schiene	×	×	×	×	×				
Saint Julien Bardonnex	Straße	×	×	×	×	×	×	×	×	
Beauvais	Flughafen							×		
Deauville	Flughafen							×		
Rouen	Hafen	×	×			×				
Ferney-Voltaire	Flughafen	×	×	×	×	×			×	
Divonne	Straße							×		
Pontarlier	Straße	gestrichen								
				IRELAND						
Dublin-Port	Hafen	×	×	×	×	×				
Cork	Hafen	×	×	×	×	×	×	×		
Shannon	Flughafen	×	×	×	×	×	×	×	×	
Waterford	Hafen	×	×	×	×	×	×	×		
Killybegs	Hafen					×				
Rosslare	Hafen					×	×	×		
Dublin-Airport	Flughafen	×	×	×	×	×	×	×	×	

Grenzkontrollstelle		Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse		Andere Erzeugnisse		Fisch	Lebende Tiere			Anmerkungen
Name	Art (1)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	(4)	Huf- und Klauentiere (5)	Registrierte Equiden (6)	Andere Tiere	
				ITALIA						
Torino-Caselle	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
Chiasso	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
	Schiene	×	×	×	×		×	×	×	
Milano-Linate	Flughafen	×	×	×	×				×	
Milano-Malpensa	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
Campo di Trens-Fortezza	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
	Schiene	×	×	×	×		×	×	×	
Campocologno	Schiene						×			
Pontebba-Coccau	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
	Schiene	×	×	×	×		×	×	×	
Gorizia	Flughafen	×	×	×	×					
	Straße	×	×	×	×		×	×		
Gaeta	Hafen	×								nur Fischereiprodukte
Prosecco-Fernetti	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
	Schiene	×	×	×	×		×	×	×	
Trieste	Hafen	×	×	×	×		×	×	×	
	Straße	×	×	×	×		×			
Venezia	Flughafen	×	×	×	×					
	Hafen	×	×	×	×					
Ancona	Hafen	×	×							
	Flughafen	×	×							
Bari	Hafen	×	×	×	×		×	×	×	
Genova	Flughafen	×	×	×	×					
	Hafen	×	×	×	×					
Livorno	Hafen	×	×	×	×					
Roma-Fiumicino	Flughafen	×	×	×	×			×	×	
Napoli	Flughafen	×	×		×					
	Hafen				×					
Palermo	Flughafen	×	×		×					
	Hafen	×	×		×					

Grenzkontrollstelle		Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse		Andere Erzeugnisse		Fisch	Lebende Tiere			Anmerkungen
Name	Art (1)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	(4)	Huf- und Klauentiere (5)	Registrierte Equiden (6)	Andere Tiere	
Catania	Flughafen	×	×	×	×					
Roma-Ciampino	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
Olbia	Hafen	×								nur Fischereiprodukte
Salerno	Hafen	×	×		×					
Reggio Calabria	Flughafen	×	×		×					
Bologna-Borgo Panigale	Flughafen	×	×	×	×				×	
Verona-Villafranca	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
Domodossola-Iselle	Straße	×	×	×	×					
Grand San Bernardo-Pollein	Straße	×	×	×	×		×	×	×	
La Spezia	Hafen	×	×	×	×					
Taranto	Hafen	×	×	×	×					
Ravenna	Hafen	×	×	×	×					
Pisa	Flughafen	×	×	×	×					
NEDERLAND										
Amsterdam	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
	Hafen	×	×	×	×					
Rotterdam	Flughafen	×	×	×	×					
	Hafen	×	×	×	×					
Eemshaven	Hafen	×	×							
Harlingen	Hafen	×	×							
Vlissingen	Hafen	×	×	×	×					
Maastricht	Flughafen	×	×	×						nur Sperma
Moerdijk	Hafen		×							
PORTUGAL										
Porto	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
	Hafen	×	×	×	×					
Lisboa	Flughafen	×	×	×	×		×	×	×	
	Hafen	×	×	×	×					
Funchal (Madeira)	Flughafen								×	
	Hafen	×	×	×	×					

Grenzkontrollstelle		Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse		Andere Erzeugnisse		Fisch	Lebende Tiere			Anmerkungen
Name	Art (1)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	(4)	Huf- und Klauentiere (5)	Registrierte Equiden (6)	Andere Tiere	
Praia da Vitória (Açores)	Hafen	×	×	×	×					
Ponta Delgada (Açores)	Flughafen	×	×	×	×				×	
	Hafen	×	×	×	×					
Viana do Castelo	Hafen	×								nur Fischereiprodukte
Aveiro	Hafen	×								nur Fischereiprodukte
Horta (Açores)	Hafen	×								nur Fischereiprodukte
Lages (Açores)	Flughafen	×	×	×	×				×	
Peniche	Hafen					×				
Olhão	Hafen					×				
Portimão	Hafen					×				
UNITED KINGDOM										
Dover	Hafen	×	×	×	×	×				
Tilbury	Hafen	×	×	×	×	×	×	×	×	
Heathrow	Flughafen	×	×	×	×	×	×	×	×	
Gatwick	Flughafen	×	×	×	×	×			×	
Southampton	Hafen	×	×	×	×	×				
Humber – Hull	Hafen	×	×	×	×	×				
Humber – Grimsby	Hafen	×	×	×	×	×				
Humber – Immingham	Hafen	×	×	×	×	×		×		
Felixstowe	Hafen	×	×	×	×	×				
Newhaven	Hafen	×	×	×	×	×				
Liverpool	Hafen	×	×	×	×	×				
Cardiff	Hafen	×	×	×	×	×				
Teesport	Hafen	×	×	×	×	×				
Grangemouth	Hafen			×		×				
Stansted	Flughafen		×	×	×	×	×	×	×	ausschließlich Fisch mit Umgebungstemperatur
Manchester	Flughafen	×	×	×	×	×	×	×	×	
Luton	Flughafen						×	×		ausschließlich Fisch mit Umgebungstemperatur

Grenzkontrollstelle		Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse		Andere Erzeugnisse		Fisch	Lebende Tiere			Anmerkungen
Name	Art (1)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	(4)	Huf- und Klauentiere (5)	Registrierte Equiden (6)	Andere Tiere	
Weymouth	Hafen	×	×	×	×	×				
Mostyn	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Heysham	Hafen	×	×	×	×	×				
Tyne-Northshields	Hafen	×	×	×	×	×				
Milford Haven incorporating Pembroke	Hafen	×	×	×	×	×				
Greenock	Hafen			×		×				
Scrabster	Hafen				×	×				tierisches Eiweiß
Aberdeen	Flughafen				×	×				
	Hafen	×	×	×	×	×				
Fraserburgh	Hafen				×	×				tierisches Eiweiß
Falmouth	Hafen				×	×				
Invergordon	Hafen	×	×	×	×	×				tierisches Eiweiß
Lerwick	Hafen				×	×				tierisches Eiweiß
Belfast	Flughafen	×	×	×	×	×			×	
	Hafen	×	×	×	×	×				
Glasgow	Flughafen	×	×		×	×			×	
Portsmouth	Hafen	×	×	×	×	×				
Runcorn-Ellesmere	Hafen		×		×					
Prestwick	Flughafen	×	×	×	×	×				
Peterhead	Hafen				×	×				
Leith	Hafen	×	×	×	×	×				
Harwich	Hafen	×	×	×	×	×	×	×	×	
Great Yarmouth	Hafen	×	×	×	×	×				
Ipswich	Hafen	×	×	×	×	×				
Sheerness	Hafen	×	×	×	×	×				
Thamesport	Hafen	×	×	×	×	×				

(1) Zutreffendes wählen.
(2) Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse.
(3) Ohne Niedrigtemperaturanforderung.
(4) Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EWG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 18 Absatz 4 der Richtlinie 90/675/EWG des Rates angenommen wurde.
(5) Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde usw.
(6) Wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt.

VERZEICHNIS DER VORLÄUFIG AUSGEWÄHLTEN GRENZKONTROLLSTELLEN FÜR ‚BALAI'-ERZEUGNISSE

Grenzkontrollstelle		Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse		Andere Erzeugnisse		Fisch	Lebende Tiere			Anmerkungen
Name	Art (1)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	(4)	Huf- und Klauentiere (5)	Registrierte Equiden (6)	Andere Tiere	
UNITED KINGDOM										
North Killingholme Wharf	Hafen				×					
Grove Wharf Whartons	Hafen				×					
New Holland	Hafen				×					
Keadby Wharf	Hafen				×					
Howdendyke Wharf	Hafen				×					
Selby Wharf	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Boston	Hafen				×					tierisches Eiweiß + Häute
Fosdyke	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Sutton Bridge	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Teignmouth	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Sharpness Docks	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Kings Lynn	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Wells-next-the-Sea	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Colchester	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Mistley	Hafen				×					tierisches Eiweiß + Häute + Felle
Dunball	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Kirkwall Port	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Dundee Port	Hafen	gestrichen								
Perth Port	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Glasgow/George IV Dock	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Edinburgh Airport	Flughafen				×					biologische Erzeugnisse
Avonmouth	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Glasson	Hafen				×					
Gunness	Hafen				×					

Grenzkontrollstelle		Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse		Andere Erzeugnisse		Fisch	Lebende Tiere			Anmerkungen
Name	Art (1)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	Kühlpflichtige (2)	Andere (3)	(4)	Huf- und Klauentiere (5)	Registrierte Equiden (6)	Andere Tiere	
Inverness	Hafen	gestrichen			×					tierisches Eiweiß
Ullapool	Hafen									
Seaham	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Goole	Hafen				×					tierisches Eiweiß
Garston	Hafen				×					tierisches Eiweiß

(1) Zutreffendes wählen.
(2) Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse.
(3) Ohne Niedrigtemperaturanforderung.
(4) Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EWG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 18 Absatz 4 der Richtlinie 90/675/EWG des Rates angenommen wurde.
(5) Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde usw.
(6) Wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt."